



Святий мученик Полієвкт



Святий Полієвкт жив у III ст. у вірменському місті Мелітині. Він був багатим і хоробрим старшиною римської армії.

Полієвкт мав одного найсердечнішого друга Неарха, який, будучи ревним християнином, навернув його до Христової віри.

Під час переслідування християн Полієвкт привселюдно визнав свою віру у правдивого Бога.

Він розповів, як з'явився йому Ісус Христос і, знявши з нього військову уніформу, одягнув у дуже дорогу і ясну одежу, та ще дав крилатого коня.

Це видіння означало, що незабаром Полієвкт стане лицарем неба, куди прибуде на крилатому коні мучеництва.

Тоді відважному Полієвкту відрубали голову і так він був хрещений власною кров'ю.

Невдовзі його святі моці перенесли до Царгорода.

На честь св. Полієвкта близько 377 року в його рідному місті збудували церкву.

Martyr Polyeuctus of Melitene, in Armenia



Saint Polyeuctus was the first martyr in the Armenian city of Melitene. He was a soldier under the emperor Decius (249-251) and he later suffered for Christ under the emperor Valerian (253-259). The saint was friend also of Nearchos, a fellow-soldier and firm Christian, but Polyeuctus, though he led a virtuous life, remained a pagan.

When the persecution against Christians began, Nearchos said to Polyeuctus, “Friend, we shall soon be separated, for they will take me to torture, and you alas, will renounce your friendship with me.” Polyeuctus told him that he had seen Christ in a dream, Who took his soiled military cloak from him and dressed him in a radiant garment. “Now,” he said, “I am prepared to serve the Lord Jesus Christ.”

Enflamed with zeal, Saint Polyeuctus went to the city square, and tore up the edict of Decius which required everyone to worship idols. A few moments later, he met a procession carrying twelve idols through the streets of the city. He dashed the idols to the ground and trampled them underfoot.

His father-in-law, the magistrate Felix, who was responsible for enforcing the imperial edict, was horrified at what Saint Polyeuctus had done and declared that he had to die for this. “Go, bid farewell to your wife and children,” said Felix. Paulina came and tearfully entreated her husband to renounce Christ. His father-in-law Felix also wept, but Saint Polyeuctus remained steadfast in his resolve to suffer for Christ.

With joy he bent his head beneath the sword of the executioner and was baptized in his own blood. Soon, when the Church of Christ in the reign of Saint Constantine had triumphed throughout all the Roman Empire, a church was built at Melitene in honor of the holy Martyr Polyeuctus.

АПОСТОЛ

3 Послання до Ефесян св. Апостола Павла читання.

(р. 4, в. 7 – 13)

Браття: А кожному з нас дана благодать у міру дару Христового.

Тому й сказано: Піднявшись на висоту, Ти полонених набрав і людям дав дари!

А те, що піднявся був, що то, як не те, що перше й зійшов був до найнижчих місць землі?

Хто зійшов був, Той саме й піднявся високо над усі небеса, щоб наповнити все.

І Він, отож, настановив одних за апостолів, одних за пророків, а тих за благовісників, а тих за пастирів та вчителів,

щоб приготувати святих на діло служби для збудування тіла Христового,

аж поки ми всі не досягнемо з'єднання віри й пізнання Сина Божого, Мужа досконалого, у міру зросту Христової повноти.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матвія Святого Євангелія читання.

(р. 4, в. 12 – 17)

Як довідавсь Ісус, що Івана ув'язнено, перейшов у Галілею.

І, покинувши Він Назарета, прийшов й оселився в Капернаумі приморським, на границі країн Завулонової й Нефталимової,

щоб справдилось те, що сказав був Ісая пророк, промовляючи:

Завулонова земле, і Нефталимова земле, за Йорданом при морській дорозі, Галілеє поганська!

Народ, що в темноті сидів, світло велике побачив, а тим, хто сидів у країні смертельної тіні, засяяло світло.

Із того часу Ісус розпочав проповідувати й промовляти:

Покайтеся, бо наблизилось Царство Небесне!

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Ephesians.

(c. 4, v. 7 – 13)

Brethren: But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

Therefore, He says:

“When He ascended on high, He led captivity captive, And gave gifts to men.”

(Now this, *“He ascended”* - what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth?

He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.)

And He Himself gave some *to be* apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers,

for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ,

till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 4, v. 12 – 17)

Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee.

And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulon and Naphtali,
that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying:

“The land of Zebulon and the land of Naphtali,

By the way of the sea, beyond the Jordan,

Galilee of the Gentiles:

The people who sat in darkness have seen a great light,

And upon those who sat in the region and shadow of death

Light has dawned.”

From that time Jesus began to preach and to say, “Repent, for the kingdom of heaven is at hand.”



СІЧЕНЬ

- 22 32-га Неділя по П'ятидесятниці
22 *Неділя після Богоявлення*
25 Акафист до св. Андрія Первозванного
29 33-тя Неділя по П'ятидесятниці
30 *Неділя про Закхея*

ЛЮТИЙ

- 1 Акафист до Ісуса Христа
5 Неділя про Митаря і Фарисея
8 Акафист до Пресвятої Богородиці
12 Неділя Блудного Сина
12 *Трьох Святителів*
15 Стрітення Господнє
15 Акафист до Ісуса Христа
19 Неділя М'ясопусна
22 Акафист до св. Пантелеймона
26 Неділя Сиропусна
27 *Початок Великого Посту*

БЕРЕЗЕНЬ

- 1 Акафист до Ісуса Христа
4 Феодорівська Субота
5 1-ша Неділя Великого Посту
8 Акафист до Пресвятої Богородиці

JANUARY

- 32nd Sunday after Pentecost
Sunday after Theophany
Akathist to St. Andrew
33rd Sunday after Pentecost
Zacchaeus Sunday

FEBRUARY

- Akathist to Jesus Christ
Sunday of Publican & Pharisee
Akathist to the Theotokos
Sunday of the Prodigal Son
The Three Hierarchs
Meeting of Our Lord
Akathist to Jesus Christ
Meatfare Sunday
Akathist to St. Panteleimon
Cheesefare Sunday
Great Lent Begins

MARCH

- Akathist to Jesus Christ
St. Theodore's Saturday
1st Sunday of Great Lent
Akathist to the Theotokos

Інформація та події на січень - Information & activities for January

22	Співдружжя: СУК - Софія Русова	Fellowship: UWAC
24	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
29	Співдружжя: Команда Москалюк	Fellowship: Team Moskaluk
29	Річні Збори СУК о 12:30 год.	UWAC Annual Meeting
31	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на лютий - Information & activities for February

5	Співдружжя: Парафіяльна Рада	Fellowship: Parish Council
7	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
12	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
12	Орден св. Андрія - Річні Збори	Order of St. Andrew - AGM
14	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
19	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order St. Andrew
19	Немає Недільної Школи	No Sunday School
20	<i>День сім'ї</i>	<i>Family Day</i>
21	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
26	Співдружжя: СУК - Софія Русова	Fellowship: UWAC
28	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на березень - Information & activities for March

5	Співдружжя: Парафіяльна Рада	Fellowship: Parish Council
---	------------------------------	----------------------------

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com